

معلومات لمقدمي طلبات اللجوء

١. معلومات عامة:

هيئات الحكومة الكندية التي تتعامل مع مقدمي طلبات اللجوء:

- وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية (Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC)) : www.cic.gc.ca : تُقرر وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية (IRCC) ما إذا كان يستحق طلب اللجوء الذي يقدمه طالب اللجوء تحويله إلى المجلس الكندي للهجرة واللاجئين (IRB) أم لا.
- وكالة خدمات الحدود الكندية (Canada Border Services Agency (CBSA)) ((CBSA) (www.cbsa-asfc.gc.ca) : تقرر وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) ما إذا كان يستحق طلب اللجوء الذي يتم تقديمه في أحد منافذ الدخول إلى كندا (مثل مطار، معبر حدودي بري، منفذ أو معبر دخول بحري)، أو في مكتب تنفيذ داخلي، تحويله إلى المجلس الكندي للهجرة واللاجئين (IRB) أم لا.
- المجلس الكندي للهجرة واللاجئين (Immigration and Refugee Board of Canada (IRB)) (www.irb-cisr.gc.ca) : مجلس الهجرة واللاجئين (IRB) هو هيئة مستقلة مسؤولة عن اتخاذ القرارات بشأن الهجرة واللاجئين.

٢. تقديم طلب اللجوء

يمكنك تقديم طلب حماية لاجئ بالطرق التالية:

شخصياً إلى موظف وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) عندما تصل إلى أحد منافذ الدخول إلى كندا؛

أو

إذا كنت داخل كندا، يمكنك تقديم الطلب على الإنترنت عن طريق الموقع الإلكتروني الكندي لحماية اللاجئين (Canadian Refugee Protection Portal) ((CRPP).

إذا لم يستطع الموظف أن يقرر فوراً ما إذا كان طلبك يستحق الإحالة إلى مجلس الهجرة واللاجئين، فإنه سيعطيك وثيقة تُسمى وثيقة إقرار الطلب (Acknowledgement of Claim). هذه وثيقة مؤقتة الغرض منها هو الآتي:

- التأكيد بأنك فعلاً قدمت طلب اللجوء
- تُبين هذه الوثيقة أنك تحصل على التغطية الطبية بموجب برنامج الصحة الفدرالي المؤقت (Interim Federal Health Program)
- وقد تساعدك إذا قدمت طلباً للحصول على الخدمات الاجتماعية.
- عندما سُئِر قراراً بشأن أحقية طلبك، سنعطيك وثيقة تُسمى وثيقة طالب حماية لاجئ (Refugee Protection Claimant Document (RPCD)).
- تحل "وثيقة طالب حماية لاجئ" (RPCD) محل "وثيقة إقرار الطلب" وستصبح وثيقة هويتك الرئيسية كطالب لجوء في كندا. تُبين وثيقة طالب حماية لاجئ (RPCD) ما يلي:
- تُبين أن طلبك قد تم تحويله إلى مجلس الهجرة واللاجئين (IRB)
- قد تساعدك على الحصول على الخدمات
- وتُبين أنك تحصل على التغطية الطبية بموجب برنامج الصحة الفدرالي المؤقت

المرجو الملاحظة:

- إذا قدمت طلبك عن طريق الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني الكندي لحماية اللاجئين (CRPP)، فستتصل بك وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية (IRCC) لتحديد موعد معك لأخذ مقابيلك البيولوجية (بصمات الأصابع). ينبغي أن تحضر مقابلة لتحديد أهليتك.
- إذا قدمت طلبك عند منفذ دخول إلى كندا، فيجب عليك أن تملأ نموذج "أساس الطلب" (Basis of Claim). ربما قد يُطلب منك إرسال هذا النموذج بالبريد أو رفعه وتنزيله في الموقع الإلكتروني الكندي لحماية اللاجئين (CRPP) (للمزيد من المعلومات، الرجاء مراجعة الفقرة رقم ١١). كما ستُخبرك وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) عن أي خطوات إضافية مقبلة.
- إذا تقرر أن طلبك يستحق تحويله إلى مجلس الهجرة واللاجئين، فيجب عليك أن تحضر جلستك في قسم حماية اللاجئين (Refugee Protection Division) التابع لمجلس الهجرة واللاجئين (IRB).
- سيتصل بك مجلس الهجرة واللاجئين (IRB) في تاريخ لاحق لإخبارك بتاريخ ومكان جلستك.
- إذا تقرر أن طلبك لا يستحق الإحالة إلى مجلس الهجرة واللاجئين (IRB)، أو تم رفض طلبك في مجلس الهجرة واللاجئين، فيمكنك أن تستمر في الاستفادة من برنامج الصحة الفدرالي المؤقت والخدمات التي تقدمها المقاطعة التي تقيم فيها حتى يتم تحريكك من كندا.
- المرجو التأكد من أن معلومات الاتصال بك (بما فيها عنوانك، ورقم هاتفك، وعنوان البريد الإلكتروني) التي قدمتها إلى الموقع الإلكتروني الكندي لحماية اللاجئين صحيحة.
- إذا تغيرت معلومات الاتصال بك، فالمرجو تحديثها على الإنترنت وذلك بزيارة الموقع الإلكتروني التالي: <https://secure.cic.gc.ca/enquiries-renseignements/canada-case-cas-eng.aspx> ثم اختر "تغيير معلومات الاتصال" (Change of Contact Information).

٣. برنامج الصحة الفدرالي المؤقت

- تقوم الحكومة الكندية من خلال برنامج الصحة الفدرالي المؤقت (IFHP) بتغطية تكاليف بعض خدمات الرعاية الطبية أو المنتجات الطبية. تُبين لك وثيقة إقرار الطلب ووثيقة طالب حماية لاجئ هل أنت تستحق التغطية الطبية بموجب برنامج الصحة الفدرالي المؤقت (IFHP).
- يستطيع جميع مقدمي الطلبات اللجوء المؤهلين الحصول على خدمات الرعاية الطبية والمنتجات الطبية في جميع أنحاء كندا من أي جهة تُقدم الخدمات الطبية بشرط أن تكون هذه الجهة مسجلة في برنامج الصحة الفدرالي المؤقت (IFHP). يمكنكم الاطلاع على لائحة مقدمي الخدمات الطبية المسجلين في البرنامج على الإنترنت وذلك بزيارة الموقع الإلكتروني www.ifhp-pfsi.ca.
- يجب أن تتأكد من أن مقدم الخدمات الطبية هو مسجل في برنامج الصحة الفدرالي المؤقت (IFHP) قبل أن تحصل على أي خدمات منه. كما يجب عليك أن تقدم وثيقة صالحة من إقرار الطلب أو وثيقة طالب حماية لاجئ كل مرة تزور فيها مقدم الخدمات الطبية.
- للمزيد من المعلومات عن برنامج الصحة الفدرالي الكندي المؤقت (IFHP)، بما فيها الخدمات والمنتجات الطبية التي يغطيها، المرجو زيارة الموقع الإلكتروني www.canada.ca/ifhp أو www.ifhp-pfsi.ca.



٤. الفحص الطبي الخاص بالهجرة

يمكن لمقدمي طلبات اللجوء تقديم طلب للحصول على تصريح الدراسة مجاناً.

الوثائق المطلوبة لتقديم طلب تصريح الدراسة:

- نسخة من "إقرار الطلب" أو "وثيقة طالب حماية لاجئ" (انظر الفقرة رقم ٢)
- دليل القبول من إحدى معاهد التعليم المحددة
- من أجل الدراسة في مقاطعة كيبك، ينبغي الحصول على "شهادة قبول كيبك" (CAQ) (Certificat d'acceptation du Québec) التي تُصدرها وزارة الهجرة والجماعات الثقافية (Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles). للمزيد من المعلومات حول كيفية الحصول على "شهادة قبول كيبك" CAQ المرجو زيارة الموقع: <https://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/en/immigrate-settle/students/>

يجب على كل طالب لجوء أن يخضع إلى فحص طبي إجباري. ويقوم برنامج الصحة الفدرالي (IFHP) المؤقت بتغطية تكاليف هذا الفحص.

هناك فقط بعض الأطباء الذين يقومون بإجراء هذه الفحوص الطبية. ويحتوي نموذج التقرير الطبي (IMM 1017 (Medical Report) على رابط يرشدك إلى لائحة الأطباء الذين يقومون بإجراء هذه الفحوصات نيابة عن وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية (IRCC) في كل مقاطعة أو إقليم.

المرجو الاتصال بأحد الأطباء المدرجين في اللائحة لتحديد موعد لإجراء الفحص الطبي. يجب أن تحضر معك الوثائق التالية عندما تذهب إلى الموعد:

- نموذج التقرير الطبي (IMM 1017)
- وثيقة "إقرار الطلب" أو "وثيقة طالب حماية لاجئ"

٥. تصريح العمل ورقم الضمان الاجتماعي

لكي يحق لك العمل في كندا بصفة قانونية، يجب عليك أن تحصل على تصريح العمل ورقم الضمان الاجتماعي (Social Insurance Number).

يمكنك أن تقدم طلباً للحصول على تصريح العمل دون دفع أي رسوم حتى تتمكن من العمل عند أحد أصحاب العمل.

قبل أن تصدر وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية (IRCC) تصريح العمل، ينبغي استيفاء الشروط التالية:

- يجب اتخاذ قرار بشأن أحقية إحالة طلبك إلى مجلس الهجرة واللاجئين
- ينبغي الخضوع إلى الفحص الطبي الخاص بالهجرة واجتيازها
- يجب أخذ مقاييس البيولوجية (بصمات الأصابع والصور) (انظر فقرة رقم ٨)

الدليل بأنك خضعت للفحص الطبي الخاص بالهجرة هو رقم «IME» أو نسخة من وثيقة المعلومات eMedical (يمكن طلب هذه الوثيقة من الطبيب الذي أجرى الفحص الطبي (انظر فقرة رقم ٤).

إذا لم تقدم طلباً للحصول على تصريح عمل أثناء إجراءات طلب اللجوء، فيمكنك في وقت لاحق الحصول على نموذج الطلب من الموقع الإلكتروني www.cic.gc.ca

عندما تحصل على تصريح العمل، فيجب عليك أن تقدم طلباً للحصول على رقم الضمان الاجتماعي. يمكنك أن تقدم الطلب على الإنترنت، أو بالبريد أو شخصياً من أحد مراكز خدمة كندا (Service Canada Centre). يمكن الاطلاع على المعلومات المتعلقة بعملية تقديم الطلب في الموقع الإلكتروني التالي: <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/services/sin.html>. لإيجاد أحد مراكز خدمة كندا (Service Canada Centre)، الرجاء الاتصال برقم الهاتف 1 800 O-Canada (١-٨٠٠-٦٢٢-٦٢٢٢)

٦. تصريح الدراسة

يستطيع كل شخص يقل عمره عن ١٨ سنة قدم طلباً للجوء، أو كان طفلاً معالاً من مقدم طلب اللجوء أن يدرس في حضانة أو في مدرسة ابتدائية أو ثانوية (حتى الصف ١٢) دون الحاجة إلى تصريح دراسة. وللتنسجيل في المدرسة، يجب تقديم وثيقة "إقرار الطلب" أو "وثيقة طالب حماية لاجئ" الخاصة بالطفل.

الحصول على تصريح الدراسة هو الزامي على جميع مقدمي طلبات اللجوء الذين يريدون الدراسة على مستوى ما بعد التعليم الثانوي (معهد أو جامعة). ومن أجل الدراسة في كندا بصورة قانونية، وقيل إصدار تصريح الدراسة، ينبغي الخضوع إلى فحص طبي خاص بالهجرة واجتيازها.

يمكن الحصول على نموذج طلب تصريح الدراسة من العنوان الإلكتروني: www.cic.gc.ca

٧. حق الحصول على مستشار قانوني

بصفتك طالب لجوء، يحق لك أن تُوكَل مستشاراً قانونياً (محامياً أو وكيل قانوني آخر محترف) على نفقتك الخاصة أثناء عملية طلب اللجوء، باستثناء في بعض الأحيان أثناء تقديم الطلب الأولي عند منفذ الدخول إلى كندا. إذا لم تكن قادراً على دفع أتعاب المستشار القانوني، يمكنك تقديم طلب إلى مكتب المساعدة القانونية في المقاطعة أو الإقليم الذي توجد فيه للحصول على المساعدة القانونية.

- تتعامل الحكومة الكندية مع جميع مقدمي طلبات اللجوء على قدم المساواة ولا تميز بين الذين يحصلون على خدمات المستشار القانوني والذين ليست لديهم هذه الخدمات. فإذا قررت أن تُوكَل مستشاراً قانونياً، فهذا لا يعني أن طلبك سيحظى بعناية خاصة.
- للحصول على المعلومات بشأن توكيل مستشار قانوني، زوروا الموقع: www.cic.gc.ca/english/information/representative/index.asp

- ملاحظة: استخدم دليل الهاتف المحلي أو استخدم هذا الرابط لمراجعة خدمات المساعدة القانونية التي توفرها المقاطعات والأقاليم: <https://www.justice.gc.ca/eng/fund-fina/gov-gouv/aid-aide.html>

٨. المقاييس البيولوجية (بصمات الأصابع والصور)

إذا كنت موجوداً في كندا وقدمت طلب اللجوء عن طريق الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني الكندي لحماية اللاجئين (CRPP)، فمن المطلوب منك أن تقوم بما يلي:

- الذهاب إلى أحد مكاتب وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية (IRCC) لأخذ المقاييس البيولوجية
- تقديم إثبات الهوية وجميع الوثائق الأخرى ذات الصلة
- الرجوع إلى المكتب لإجراء مقابلة الأحقية

إذا قدمت طلب اللجوء في أحد منافذ الدخول إلى كندا، فسيأخذ موظف وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) مقاييس البيولوجية ووثائق إثبات هويتك ووثائق أخرى ذات الصلة. قد تُجري مقابلة الأحقية هناك أو سيسمح لك الموظف بالدخول إلى كندا وسيحدد موعداً لرجوعك إلى أحد مكاتب وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) لإجراء تحريات إضافية.

٩. مقابلة الأحقية داخل كندا أو إجراءات التحقيق عند منفذ الدخول إلى كندا

عند إجراء مقابلة الأحقية أو التحقيق، سيقوم الموظف بما يلي:

- سيقدر ما إذا كان طلبك يستحق الإحالة إلى مجلس الهجرة واللاجئين (IRB)
- سيصدر "وثيقة طالب حماية لاجئ" (RPCD) (انظر الفقرة ٢)
- سيصدر أمر ترحيل:

- إذا كان طلبك يستحق الإحالة إلى مجلس الهجرة واللاجئين (IRB)، فسيكون أمر الترحيل مشروطاً (يعني لا ينفذ)، حتى يصدر مجلس الهجرة واللاجئين (IRB) قراره.

- إذا كان طلبك لا يستحق الإحالة إلى مجلس الهجرة واللجوء، فسيصبح أمر الترحيل نافذاً.
- للمزيد من المعلومات عن أوامر الترحيل، انظر الفقرة رقم ١٢.
- سيعطيك حزمة معلومات عن عملية مجلس الهجرة واللجوء (IRB).

وكل مرة تُغير فيها مستشارك القانوني، يجب عليك ملء نموذج جديد لمعلومات الاتصال بالمستشار الجديد وتقديمه إلى مجلس الهجرة واللجوء (IRB).

نموذج منكرة التمثيل بدون أجر أو أتعاب (IRB/CISR 692):

إذا كان مستشارك لا يتقاضى أجراً على خدماته، فيجب عليه أن يملأ نموذج "منكرة التمثيل بدون أجر" (Notice of Representation without a Fee) form) وتقديمها إلى مجلس الهجرة واللجوء (IRB).

إذا وكلت مستشاراً قانونياً لكن مجلس الهجرة واللجوء (IRB) لم يستلم نموذج IRB/CISR 687 أو نموذج IRB/CISR 692، فقد لا يُسمح لوكيلك بتمثيلك أمام مجلس الهجرة واللجوء (IRB).

١٢. أوامر الترحيل

عموماً، يستلم معظم طالبي اللجوء أمر الترحيل أثناء قرار تحديد أحقية طلبهم. إذا تم إصدار قرار ترحيل ضدك، فستستلم نسخة منه.

إذا تقرر إحالة طلبك إلى قسم حماية اللاجئين، فيجوز لك أن تبقى في كندا إلى حين إصدار قرار بشأن طلبك. إذا وافق قسم حماية اللاجئين على طلبك، حينئذٍ لن يُصبح أمر الترحيل الذي صدر ضدك نافذاً ويحق لك تقديم الطلب للحصول على الإقامة الدائمة.

إذا تقرر عدم إحالة طلبك، أو إذا تقرر أن طلبك مُتخلى عنه أو مسحوب، أو إذا رفض قسم حماية اللاجئين طلبك، فسيصبح أمر الترحيل الذي صدر ضدك نافذاً.

إذا صدر في حقه أمر ترحيل، فسيتم إعلامك عندما يُصبح أمر الترحيل نافذاً، فيجب عليك أن تغادر كندا في غضون ٣٠ يوماً. وقبل مغادرتك لكندا، يجب أن تبلغ أحد مكاتب وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) مسبقاً عن موعد مغادرتك حتى يتمكنوا من اتخاذ الإجراءات اللازمة للتأكد من مغادرتك. وإذا لم تغادر كندا في ظرف ٣٠ يوماً، أو إذا لم تبلغ أحد مكاتب وكالة خدمات الحدود الكندية (CBSA) للتأكد من مغادرتك، حينئذٍ سيتحول أمر الترحيل إلى أمر إبعاد.

١٣. معلومات عن مرض كوفيد-١٩

لمعرفة كيف يؤثر مرض كوفيد-١٩ على إجراءات وزارة الهجرة واللجوء والجنسية الكندية (IRCC)، المرجو زيارة الموقع الإلكتروني <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/coronavirus-covid19.html>.

لمعرفة كيفية الحفاظ على صحتك في هذه الأوقات، المرجو مراجعة [موقع وكالة الصحة العامة الكندية \(Public Health Agency of Canada\)](https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/coronavirus-covid19.html) الخاص بمرض كوفيد-١٩. يحتوي هذا الموقع الإلكتروني على [موارد بلغات متعددة](https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/coronavirus-covid19.html) لمساعدتك على فهم مرض كوفيد-١٩.

١٠. معلومات الاتصال

- ينبغي لجميع مقدمي طلبات اللجوء أن يخبروا وزارة الهجرة واللجوء والجنسية الكندية (IRCC) بأي تغيير في عناوينهم أو معلومات الاتصال بهم. يمكن إدخال جميع هذه التغييرات على الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني <https://secure.cic.gc.ca/enquiries-reenseignements/canada-case-cas-eng.aspx> واختيار "تغيير معلومات الاتصال" (Change of Contact Information).

١١. حزمة وثائق طالب اللجوء لمجلس الهجرة واللجوء

يحصل جميع مقدمي طلبات اللجوء المؤهلين على حزمة وثائق طالب اللجوء لمجلس الهجرة واللجوء (IRB). تحتوي حزمة الوثائق معلومات مهمة حول:

- كيفية ملء نموذج "أساس الطلب"
- كيفية فهم "منكرة حضور"
- كيفية الاستعداد لجلسة مجلس الهجرة واللجوء (IRB)

وتحتوي حزمة الوثائق على ما يلي:

نموذج أساس الطلب (Basis of Claim form)

هذه الوثيقة الإلزامية على جميع مقدمي طلبات اللجوء. ينبغي لكل فرد أن يكون لديه نموذج "أساس الطلب" خاص به.

إذا قدمت طلب اللجوء في أحد منافذ الدخول إلى كندا، فينبغي ملء نموذج "أساس الطلب" وإرساله بالبريد مباشرة إلى مجلس الهجرة واللجوء (IRB) خلال ١٥ يوماً. إذا لم يستلم مجلس الهجرة واللجوء (IRB) نموذج "أساس الطلب" المملوء (في غضون ١٥ يوماً، فقد يُعلن مجلس الهجرة واللجوء (IRB) أن طلبك مُتخلى عنه.

إذا قدمت طلب اللجوء عن طريق الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني الكندي لحماية اللاجئين (CRPP)، فينبغي رفع نموذج "أساس الطلب" في الموقع كوثيقة مساندة.

ملاحظة: تقع على عاتق مقدم الطلب مسؤولية التأكد من أن مستشاره القانوني قد قام فعلاً بتقديم نموذج "أساس الطلب" إلى مجلس الهجرة واللجوء (IRB) في الوقت المحدد.

دليل مقدم الطلب (Claimant's Guide)

يشرح "دليل مقدم الطلب" الإجراءات التي يتبناها قسم حماية اللاجئين التابع لمجلس الهجرة واللجوء (IRB) ويمكن الاطلاع عليه في الموقع التالي: <https://irb.gc.ca/en/refugee-claims/Pages/ClaDemGuide.aspx>.

إرشادات مهمة حول منكرة الحضور (Notice to Appear)

تحتوي هذه الإرشادات على معلومات مهمة بشأن منكرة حضور الجلسة ومعلومات أخرى إضافية متعلقة بطلب اللجوء.

معلومات الاتصال بخصوص المساعدة القانونية التي تقدمها المقاطعات والأقاليم

إذا لم تكن قادراً على دفع أتعاب المستشار القانوني، فقد تستحق الحصول على المساعدة القانونية.

نموذج معلومات الاتصال بالمستشار (IRB/CISR 687):

إذا وكل مقدم الطلب مستشاراً (محامياً أو مستشاراً يكون عضواً مقبولاً في الهيئة التنظيمية التي ينتمي إليها)، فينبغي لذلك المستشار تعبئة نموذج معلومات الاتصال بالمستشار (Counsel Contact Information form) وتقديمه إلى مجلس الهجرة واللجوء (IRB): https://irb.gc.ca/en/forms/Documents/lrbCisr10102_e.pdf. ونفس الشيء ينطبق على المستشار الذي يدفع أتعابه مكتب خدمة المساعدة القانونية في المقاطعة أو الإقليم.